

教育部普通高級中學課程

藝術生活

學科中心

103 年度種子教師培訓-表演藝術類

Art From Life Team 教師工作團體工作坊

- 一、指導單位：教育部國民及學前教育署
- 二、主辦單位：藝術生活學科中心—國立臺灣師範大學附屬高級中學
- 三、時間：中華民國 103 年 3 月 30、31 日
- 五、地點：國立臺灣師範大學附屬高級中學

Art From Life Team 教師工作團體工作坊研習

目次

1. 藝術生活學科中心 103 年度種子教師培訓實施計劃
2. 戲劇入門介紹暖身肢體開發、戲劇互動技巧與互動方法
.....賴淑雅
3. 雕塑劇場到論壇劇
.....賴淑雅
4. Play Therapist, Dramatherapist, Storyteller, Trainer,
Supervisor Specialist in Neuro-Dramatic-Play in Education
and Clinical Practice
.....PRO. Sue Emmy Jennings
5. How Coyote helped the Karok people get fire
.....PRO. Sue Emmy Jennings
6. 青少年戲劇治療團體論文分享-戲劇治療與重度學習障礙
.....蘇慶元
7. 失依少年們教我的事-一位戲劇治療師的內在與外在旅程
.....蘇慶元

普通高級中學課程藝術生活學科中心學校
103 年度種子教師培訓實施計劃

- 一、教育部 101 年 12 月 25 日臺中(三)字第 1010232784B 號令頒「教育部十二年國民基本教育學習支援系統建置及教師教學增能實施要點」。
- 二、教育部 100 年 10 月 11 日臺中(三)字第 1000173922 號函送十二年國民基本教育實施計畫配套措施方案 5-1「提升高中職教師教學品質實施方案」，自即日起實施。前揭方案報奉行政院 100 年 9 月 20 日院臺教字第 1000103358 號函復核定。
- 三、根據教育部 102 年 12 月 30 日宜中秘字第 1020007517 號「普通高級中學課程課務發展工作圈及學科中心 103 年度工作計畫審查會議」會議紀錄。
- 四、103 年 9 月 30 日藝術生活學科中心種子教師工作計畫撰寫諮詢會議，103 年 10 月 1 日藝術生活學科研發小組工作計畫撰寫諮詢會議，103 年 10 月 2 日藝術生活學科工作計畫撰寫專家諮詢會議。

貳、工作目標

- 一、建構專業社群聯絡網，透過種子教師建置學校聯繫網絡，蒐集各校課程發展與教師教學之具體建構經驗，並提供學科教師教學專業發展與支援機制。
- 二、透過種子教師分級制度，有效達到專業發展與精進、課程推廣與協作、課綱宣導與建議、現場溝通與輔導等不同任務。
- 三、建構教學資源研發支援體系，增進教師教學研究之風氣，促進教師專業成長，提升教師教學品質。
- 四、協助各校瞭解高中課程綱要、課程活動設計及專業資源取得方式，並有使用資源研發小組教材教案進行實作，協助各校發展特色，提升學生學習成效。
- 五、推廣各類教師培訓課程，並透過教師同儕間的學習，提升教師團隊的專業、教學與實務能力。
- 六、透過培訓課程，精進種子教師專業知能，並能協助推廣且帶領學生參加教育部辦理之相關專業領域比賽。
- 七、規劃種子教師人數擴充策略，依適當比例納入高職教師，並辦理種子教師增能培訓課程。
- 八、配合課程綱要研修相關工作，推薦種子教師參與相關會議。

參、辦理單位

- 一、指導單位：教育部國民及學前教育署
- 二、承辦單位：藝術生活科學科中心學校—國立臺灣師範大學附屬高級中學

肆、視覺應用種子教師名單

類別	編號	姓名	服務單位及職稱	備註
音樂應用類	1	方美琪	臺北市立永春高級中學音樂教師	
	2	李睿璋	臺北市立永春高級中學音樂教師	
	3	黃美甄	國立臺灣師範大學附屬高級中學藝術生活教師	
	4	宋婉華	臺中市新民高級中學音樂教師	
	5	江宜蓁	彰化縣國立員林高級中學音樂教師	
	6	李冠儀	國立花蓮高級中學音樂教師	
	7	楊智華	桃園縣立南崁高級中學	
	8	黃秀媚	新北市立安康高級中學	
	9	呂芳玲	國立臺灣師範大學附屬高級中學	
	10	嚴琲玟	臺北市立松山高級商業職業學校	待培訓未發聘
視覺應用類	1	林湧順	國立臺灣師大附中生活科技教師	
	2	朱俊勳	高雄市立鼓山高級中學美術教師	
	3	林麗玉	國立臺灣師範大學附屬高級中學資訊教師	
	4	連森裕	苗栗縣國立竹南高級中學美術教師	
	5	楊鳳崗	國立臺東女子高級中學	
	6	涂裕培	高雄市立三民高中美術教師	
	7	楊婷如	臺南市立大灣高中藝術生活教師	
	8	江雅琳	彰化縣二林高級中學	
	9	李雅妍	臺北市立中正高級中學	
	10	劉美芳	臺北市立建國高級中學	
	11	何鴻志	國立員林高級中學	
	12	郭秀容	臺北市立和平高級中學	
	13	李佳釗	臺北市立麗山高級中學	
	14	黃懷萱	國立南科國際實驗高級中學	待培訓未發聘
	15	黃金蘭	國立基隆女子高級中學	
	16	黃慧華	臺南市國立新化高級中學藝術生活教師	
	17	施惠珍	國立仁愛高級農業職業學校	諮詢委員推薦 待培訓未發聘
表演藝術類	1	劉純英	臺北市立中正高級中學表演藝術教師	
	2	高宇人	國立政治大學附屬高級中學藝術生活教師	
	3	陳莎莉	臺中市新民高級中學表演藝術教師	
	4	黃慧華	臺南市國立新化高級中學藝術生活教師	
	5	劉大璋	國立新店高級中學藝術生活科教師	待培訓未發聘
	6	魏燕翎	新竹市立建功高級中學(國中部)	待培訓未發聘
	7	袁正玉	臺北市立麗山高級中學	待培訓未發聘

伍、種子教師工作任務與權益

一、種子教師工作任務

項號	工作任務內容	難易度	說明
1	每月收集 2 筆以上之國內外教材或展演資源，並分享於臉書（至少 10 個月）。	•	於每月 25 日前完畢
2	參加工作坊後，撰寫教學簡案。	•	
3	撰寫學科中心電子報專文一篇(1000 字以上)	•	1.第二篇以上專文，經審查使用後核發稿費。 2.專文於每月 25 日前寄送至學科中心信箱。
4	協助研發小組合作教案執行	••	
5	以不定型式服務現場教師。	•	電話或電子信件
		••	會議方式
6	學科中心指派之對外策略聯盟	•	
7	學科中心指派之對外會議、工作坊	••	
8	參加聯合展覽或演出。	•••	參加聯合展覽或演出製作
		•••	參加聯合展覽或演出執行行政協商
9	拍攝教學演示影片。	•••	
10	培訓學生或參加學科中心策劃之各類比賽。	••••	
11	擔任 12 年國教宣導講師。	••••	
		•••••	拍攝示範教材

二、各月份專文主題說明

1 月	2 月	3 月	4 月
表演與社會文化	視覺與生活	視覺與環境	視覺與傳播
5 月	6 月	7 月	8 月
視覺與文化	音樂與感知	音樂與展演	音樂與科技
9 月	10 月	11 月	12 月
音樂與文化	表演能力的開發	表演的製作實務	表演與應用媒體

三、種子教師身份

推薦期（待培訓）：每年暑假期間，由本中心計畫合作講師群（含研發小組及教授）推薦新進種子教師，可透過參加本中心計畫撰寫諮詢會議，執行種子教師任 1 項工作任務，於年底由學科中心與教師相互確認是否能勝任此職務，完成工作任務點數：1 點以上。

初階：除務必參加該科工作坊及種子會議外，於 1 年內完成工作任務點數：1 點以上。

進階：除務必參加該科工作坊及種子會議外，於 1 年內協助地區初階種子教師，完成工作任務點數：2 點以上。

輔導：除務必參加工作坊及會議外，於 2 年內協助地區學校發展課程及進階種子教師完成任務，完成工作任務點數：3 點以上。

捌、工作坊課程表

一、視覺應用藝術-攝影工作坊

(一) 更改日期說明

時間	課程內容	講師	地點
9:30-13:30	生命攝影工作	沈昭良老師	師大附中
日期	日期：2014 年 2/17，3/3，3/17，3/24 取消改為 4/12，4/14，4/28 取消改為 4/27，5/26，新增 4/19。 *4/12、4/14 及 4/27 課程內容如下		
說明	每月第二週一上午以工作坊方式，配合策略聯盟與生命教育學科中心合作比賽，進行長時間的生命專題製作，預計本工作坊可以引領種子教師並在課程中帶領學生參加競賽。		
共計	小時		

(二) 課程內容

第一天	時間	課程內容	講師	地點
103 年 4 月 12 日 (星期六)	10:30-11:00	報到	學科中心	師大附中新民樓二樓視聽教室 2
	11:00-14:00	分組作品討論	沈昭良老師	
	14:00-14:30	搭乘捷運前往也趣藝廊		也趣藝廊 臺北市民族西路 141 號 圓山站 1 號出口
	14:30-15:00	張照堂攝影展參觀		
	15:00-16:30	攝影座談	國家文藝獎得主 張照堂老師	
共計	5H			

第一天	時間	課程內容	講師	地點
103 年 4 月 27 日 (星期日)	14:00-15:00	北井一夫攝影展參觀	沈昭良	也趣藝廊 (臺北市民族西路 141 號，圓山站 1 號出口)
	15:00-16:30	攝影座談	日本攝影師 北井一夫	
共計	2.5H			

第一天	時間	課程內容	講師	地點
103 年 4 月 19 日 (星期六)	13:30-16:30	Young Art Taipei 臺北國際當代藝術博覽會 http://www.youngarttaipei.com	沈昭良	臺北晶華酒店(臺北市中山北路二段 39 巷 3 號)
共計	3H			

二、音像藝術工作坊

第一天	時間	課程內容	講師	地點
103 年 5 月 4 日 (星期日)	10:00-12:00	紀錄片主題說明 田野調查實作說明	曾吉賢老師	國立 臺南 藝術 大學
	12:00-13:00	謝飯時間		
	13:30-15:30	拍攝	曾吉賢老師	
	15:30-17:00	資料整理與剪接說明	曾吉賢老師	
	17:00-18:30	Check In 吃飯 休息		
	18:30-20:00	經典紀錄片說明與講座	曾吉賢老師	
第二天	時間	課程內容	講師	地點
103 年 5 月 5 日 (星期一)	8:00-12:00	上機剪接	曾吉賢老師	國立 臺南 藝術 大學
	12:00-13:00	謝飯時間		
	13:00-15:00	發表	曾吉賢老師	
共計	14H			

三、表演藝術

(一) Art From Life Team 教師工作團體工作坊

第一天	時間	課程內容	講師 (暫定)	地點
103 年 3 月 30 日 (星期日)	8:30-9:00	報到	學科中心	國立 臺灣 師範 大學 附屬 高級 中學
	9:00-12:00	戲劇入門介紹暖身肢體開發 戲劇互動技巧與互動方法	賴淑雅	
	12:00-13:30	用餐休息		
	13:30-16:30	雕塑劇場到論壇劇	賴淑雅	
第二天	時間	課程內容	講師	地點
103 年 3 月 31 日 (星期一)	8:30-9:00	報到	學科中心	國中 部地 板教 室
	9:00-10:30	青少年戲劇課程與戲劇治療- 一般生	Sue Jennings 助教：蘇慶元	
	10:30-12:10	青少年戲劇課程與戲劇治療	Sue Jennings 助教：蘇慶元	
	12:10-13:30	用餐休息		
	13:30-16:30	1 青少年戲劇治療團體論文分 享 2 教育戲劇應用在治療目標之 實務工作坊：晶晶事件 3 青少年戲劇治療技巧分享 ：從內向外走	蘇慶元	
16:30-17:00	檢討	學科中心		
共計	14 小時			

(二) Art From Life Team 教師工作團體工作坊

第一天	時間	課程內容	講師	地點
103 年 5 月 20 日 (星期二)	9:00-10:00	藝術大樓劇場說明與導覽	葉子彥	臺北市立復興 高級中學 校門口集合 藝術大樓 七一園區
	12:00-13:00	七一園區 藝術家劇團參訪		戲劇班 視聽教室
	13:00-17:00	表演藝術教師工作團體討論 與發想		
共計	3 小時			

玖、注意事項

一、報名方式：請至「全國教師在職進修資訊網」報名，網址如下：

<http://inservice.edu.tw/index2-2.aspx>。

二、研習時數：依據各場研習時數核發。請與會老師務必於上下午場開場前半小時內簽到，並完成簽退流程。

三、參與教師：

(一) 請種子教師全程參加所屬組別培訓，除視覺應用藝術-攝影工作坊外限制教師背景外，各組別老師皆能跨組參與他組培訓。

(二) 藝術生活學科中心研發小組教師得視教材發展需求，參加課程。本中心研發小組教師如列：臺北市立萬芳高級中學蕭文文老師、新北市立秀峰高級中學褚天安老師、臺北市立復興高級中學簡俊成老師、新北市立新莊高級中學莫啟慧老師、臺北市立東湖國民中學孫雅雯老師、雲林縣正心高級中學吳妙英老師、臺中市立惠文高級中學韓宜君老師、桃園縣立大園國際高級中學鍾博曦老師、臺北市立中正高級中學蔡紫德老師、國立武陵高級中學葛品君老師、宜蘭線復興國民中學卓子文老師、新北市立板橋高級中學顏婉君老師。

四、經費：

(一) 本中心支付種子教師及研發小組老師差旅費，請依國內出差旅費報支要點填寫出差請示單核章後，於 10 日內寄回學科中心核銷。

(二) 部分自費行程請先上網報名，以利安排：國立臺南藝術大學音像藝術工作坊（自費負擔交通費及住宿費），表演藝術國際大師工作坊（共同負擔講師住宿費）。

五、備註：學科中心聯絡人 李昫小姐、黃美甄老師 電話 27075215 轉 173

Art From Life Team 教師工作團體工作坊

講師：賴淑雅（台灣應用劇場發展中心負責人）

時間：2014 年 3 月 30 日，9:00~16:30（午休 1.5 小時）

課程說明：

本次工作坊將為高中教師們介紹被壓迫者劇場的基本學理、以及該系統中經常被使用的劇場互動技巧，俾利於教師們將之融入教學，引導高中學子藝術創作、生命探索及社會對話的機會與能力。

時間	課程主題	內容說明
9:00 12:00	被壓迫者劇場簡介 暖身活動 權力遊戲	<p>講師將針對被壓迫者劇場形成的時代背景、核心概念，作一概略性介紹。藉著將帶領參與者實際體驗被壓迫者劇場中常用的一些暖身活動，其中，有些暖身活動是純粹的肢體暖身和開發，有一些則充滿了團體動力流動的寓意。</p> <p>接著，講師設計了連續幾個不同技巧的權力遊戲，讓參與者在劇場活動中逐漸體驗到人類的社會生活處處是權力關係的展現，藉此認識被壓迫者劇場嘗試把劇場與社會連結、與社會對話的核心精神。</p>
12:00 13:30	用 餐 休 息	
13:30 16:30	雕塑劇場 論壇實作練習 丑客的藝術	<p>透過由淺入深的「雕塑劇場」練習，講師將引導參與者開始用靜止的身體姿態做故事性的表達，並延伸至參與者關心的議題，透過雕塑劇場把議題化為故事展演出來。</p> <p>接著，雕塑劇場所呈現的議題故事，將逐漸轉化為動態的「論壇劇場」形式，讓所有參與者針對故事中的角色困境、社會性壓迫做深入的討論。</p> <p>最後，講師將與參與者共同討論論壇劇場與高中表演藝術連結的可能性、困難、以及論壇劇場中「丑客」的藝術。</p>

PROFESSOR SUE EMMY JENNINGS: Brief CV
Play Therapist, Dramatherapist, Storyteller, Trainer,
Supervisor
Specialist in Neuro-Dramatic-Play in Education and
Clinical Practice

Overview:

My work for the last 40 years has mainly been the neurological understanding of the development of play and theatre; and attachment based research with people with 'special needs', especially those people surviving at the margins of society. The well-being of children: the unborn and the new-born, have been my recent research and writing. I am also working with elderly and frail people, including those with dementia, and providing training for care staff, known as Creative Care.

I have extensive experience of working in education, both mainstream and 'special' education: this includes addressing the needs of children with emotional and attachment difficulties and those with challenging behaviour. The training of teachers, in skills-based attachment and creative interventions, forms an important focus for my work. This includes the training programme of 'Neuro-Dramatic-Play' that provides a practical grounding in the application of attachment, play and neurological research, that is readily accessible for teachers to apply in schools.

My doctoral fieldwork was in the Malaysian rain forest where I lived for 18 months with my three children, studying the Senoi Temiar people, (Orang Asli). I teach regularly for Malaysian organisations, including Penang Mental Health Association, Taiping Psychiatric Hospital and various educational NGOs.

I have held academic appointments at: Universities of Hertfordshire, Roehampton, Ulster, Exeter, and School of Oriental and African Studies (University of London). Currently I am Visiting Fellow at Leeds Metropolitan University, and PhD examiner.

This work is underpinned by my professional and academic training as a social and medical anthropologist, a theatre practitioner, and State Registered dramatherapist, and play therapist.

In 2012, The British Association of Dramatherapists held a Festschrift to honour and to celebrate my work.

Background:

I have a wide range of experience of working in closed institutions which includes convents, old style 'asylums' and secure prisons. My work with children and young people includes drama and play for Barnardo's, Save the Children, Family Service Units, Action for Children, NCH and the Probation Service. I have extensive experience working with 'children and trauma' and 'children and sexual abuse'. Adult work includes psychiatric hospitals and day centres, prisons and centres for people with learning difficulties. The infertility clinic at The Royal London Hospital invited me to contribute 'the humanisation of obstetrics' philosophy to their treatment programme through counselling and culture based arts (1989-1994) I led two major projects at Broadmoor Maximum Secure Hospital with offender-patients (1992-1994).

During my time at the London Hospital Medical College I was responsible for the teaching of social and creative skills to medical students, introducing them to cross-cultural understanding of fertility and infertility, and establishing a basis for understanding medical anthropology as an important aspect of medicine. I have contributed to teacher-training programmes at University of Exeter, College of Ripon and York, Southlands College, Rose Bruford College, University of Coleraine.

I have worked in the professional theatre since childhood as a dancer and actor. I have published over 35 books with Routledge, Jessica Kingsley, Speechmark, Hay House and Hinton House.

My current specialist areas of practice include: children and teenagers 'at risk'; preventative work in schools for emotional health; elderly people and those with dementia; marginalised groups such as long-term street-sleepers; Roma and Temiar peoples living with prejudice. I am a registered clinical supervisor, and mentor for therapists, teachers, nurses and storytellers.

Current work:

- Director Institute of Dramatherapy UK: specialist training for teachers and therapists, research opportunities, supervision and consultation.

- Project Director for The Rowan Tree Trust, UK registered educational charity.
- Director of the Healing Tree Programme, Wells, Somerset: Neuro-Dramatic-Play Training for teachers and therapists in Malaysia, Romania and UK

Recent work (since 2004):

- Churchill Fellow 2012-2013, 'Arts and Older People' with visits to Malaysia, Czech Republic (Prague), and Romania (Brasov).
- 2011 onwards: Brunel Care Home, Glastonbury: staff training in Creative Care; regular work on dementia unit.
- Publication of 'Healthy Attachments and Neuro-Dramatic-Play' to unqualified acclaim from academic reviewers.
- 2006-2012 Direct work with street teenagers in Brasov, Romania.
- 2007-2012 Project leader, 'Theatre of Resilience' for Arab children, Nazareth
- 2006-2008 'Conflict Resolution for Teenagers': Internet Role Play Project' funded by European Social Fund
- 2005-2008, Direct work with neglected children, 'Project Wolf', Romania.
- 2005-2012 Core Trainer Children's Therapy Centre, Ballymore Ireland.
- 2004-2006 Dramatherapist for the NHS in Somerset in a Psychotherapy Day. Programme with adults with personality disorders (Summerland's Hospital, Yeovil).
- 2005-2007 Supervision of nurses and social workers involved in domestic and family work (NHS Somerset and Hampshire).
- 2004-20012 Community projects for Roma-Gipsies in Transylvania focussing on play and socialisation.
- 2004 Direct work with trafficked women in Macedonia with IOM, (International Organisation for Migration.)
- 2004-2005 Core Trainer for British Council and Teris Foundation, Almaty, Kazakhstan.

Current Professional Affiliations:

State Registered Dramatherapist (Health Care Professions Council, UK).

Full Member: British Association of Play Therapists.

Full and Founder Member: British Association of Dramatherapists.

Full Member: National Association of Drama Therapy (US).

President: Romanian Association of Play Therapy and Dramatherapy

Accredited Counsellor and Psychotherapist: Romanian College of Psychologists

Member: Society for Storytellers, Equity and GMB.

Current Academic Affiliations:

1997 onwards: Honorary Fellow University of Roehampton

2012 Visiting Fellow Leeds Metropolitan University

Higher Degree Examiner:

PhD and MPhil candidates: Universities of Loughborough, Liverpool, Hertfordshire, Roehampton, Huddersfield, Bristol, Leeds Metropolitan

Previous Academic Posts:

1977-1984 Senior Lecturer University of Hertfordshire

1978-1985 Senior Lecturer University of Ripon and York

1968-1995 Senior Research Fellow London Hospital Medical College

1991-1994 Visiting Professor University of Coleraine

1983-2003 Adjunct Professor New York University

2001-2008 Academic Consultant, University of Exeter, (Child Development)

Awards:

1986 Honorary Diploma in Dramatherapy, *cum laude*, University of Hertfordshire.

2002 Gertrude Schattner Award (US), for distinguished contributions to the field of dramatherapy in education, publications, practice and service (first overseas recipient).

2008 Laurel Wreath Award, Arab College of Mrar, Israel for Arab education

2008 Certificate: 21 Years of Service to Dramatherapy, (multicultural), Tel Hai.

2009 Cycladic Award: for Dramatherapy in Greece, Aeon Institute, Athens.

2011 Healing Tree Award: for 10 years of 'service and inspiration' by Romanian Association of Play Therapy and Dramatherapy.

Research:

- My doctoral work was family fieldwork in the Malaysian Rain Forest looking at child rearing and socialisation amongst the Temiars (a non-violent tribe) from 1974-1976 (published by Routledge: *Theatre, Ritual and Transformation* 1994).
- Research with couples experiencing infertility to look at unexplained infertility at London Hospital Medical College (Jennings 1994).
- Developmental research (from 1984) with babies and children resulting in the paradigm 'Embodiment – Projection – Role' which charts the development of dramatic play from new born babies until 7 years, (Jennings 1990, 1994, 1998).
- EPR *revised* to include the unborn child – 'Embodiment – Projection – Role starts shortly after conception (Jennings 1999, 2003, 2004, 2005, 2006)
- Neuro-Dramatic-Play: sensory and dramatic play with 'unborns and newborns' (Jennings 2007 – 2012).

Publications and Presentations: (selection)

I have published 38 books and 4 more will be in print within a year. The following is a representative selection of books and papers:

1994: *Counselling for Fertility* (editor), Blackwell Science.

1995: *Play Therapy with Children: a Practitioner's Guide*, Blackwell Science.

1998: *Introduction to Dramatherapy* Jessica Kingsley, London.

1999: *Introduction to Developmental Play Therapy*, Jessica Kingsley, London

2004: *Creative Storytelling with Children at Risk*, Speechmark, Milton Keynes.

2005: *Creative Play with Children at Risk*, Speechmark, Milton Keynes.

2006: 'Creative Attachment for mothers and babies' presented at the International Play Therapy Conference, University of Chichester..

2006: *Goddesses: ancient wisdom for modern times*, Hay House, London.

2007: 'Creative and Playful Attachment – essential for the development of the Brain', keynote speech at the Panhellenic Conference in Dramatherapy and Playtherapy, Athens

2007: *Creative Play and Drama with Adults at Risk*, Speechmark, Milton Keynes.

2008: 'Weaving the threads of play and arts therapies' keynote speech University of Penang, Malaysia.

2008: 'Dramatherapy and Neuro-Dramatic-Play' keynote BADTh Conference, York.

2008: 'Creative and Interactive Play with People on the Autistic Spectrum' NASOM, Kuala Lumpur.

2009: 'Dramatherapy and Social Theatre' keynote, University of Pune, India.

2009: 'Weaving the fabric of arts and play therapies' keynote, British Association of Play Therapy.

2009: *Dramatherapy and Social Theatre: a necessary dialogue* (editor), Routledge, Sussex.

2010: *StoryBuilding: 100+ Ideas for Story and Narrative Skills*. Hinton House, Buckingham.

2011: *Healthy Attachments and Neuro-Dramatic-Play*, Jessica Kingsley, London

2011: *Anger Management Toolkit*, (Hinton House),

2012: *101 Ideas for Empathy and Awareness* (Hinton House)

2012: *Neuro-Dramatic-Play: Play Book Part One*, (Healing Tree, Penang)

2012: *Creative Care: creating an alternative pathway*. (Healing Tree Penang)

2013: *101 Ideas for Developing Emotional Intelligence* (Hinton House)

Publications In progress:

NDP and older People; NDP: a Play Book for Children; NDP for Parents (Jessica Kingsley), *Storytelling with Children on the Autistic Spectrum* (Jessica Kingsley), *UK Reader in Dramatherapy*, (Routledge), *International Handbook of Dramatherapy* (Routledge), *Creative Care: A handbook* (Routledge).

Voluntary work:

2010: Storytelling with elderly people in Somerset, and home educated children (since 2009), ongoing

2001: Volunteer training in UK and Romania for creative activities with adults 'at risk'.

2004-2010: Member Steering Committee/Advisor Open Storytellers, Somerset

2005-2008: Music and Movement at the Stroke Club in Wells

Editorial Affiliations:

1990: Member of the Editorial Board for J.Dramatherapy and J. Arts in Psychotherapy.

Education:

1972: awarded PG Dip. Social Anthropology (LSE University of London)

1995: awarded PhD for Orang Asli research, (SOAS, University of London)

2002: PG Cert. Tourism and Sustainability (University Western England)

1963: completed LRAM (teacher) and LGSM (Drama and Theatre)

Early Education:

Rugby High for Girls,

Coventry Stage School,

Guildhall School of Music and Drama.

Referees:

1. Dr Robert Silman, 6 Broadlands Close, London, N6 4AF;
Email: res@tambar.co.uk

'How Coyote helped the Karok people get fire'

PROFESSOR SUE EMMY JENNINGS

'At this time when there is no fire anywhere on the earth, the people of the Karok tribe suffer greatly. They feel cold and miserable and see no answer to their situation. Two old hags jealously guard the fire for it is not to be given to humans. Coyote wants to help the Karok people: well it will keep him in good standing, and he also welcomes opportunities to outwit other creatures. That is the nature of any trickster.

Coyote goes to visit the hags and slowly creeps up to their tent, 'Its bitter cold out here' he says in a pleading voice, 'Will you let me come and get warm by your fire?' The two hags look at each other and then say to themselves, 'He is only a coyote', they nodded and called out, 'Come in and get warm'.

Coyote creeps in and sits by the fire, oh how warm it feels, and he looks around the tent wondering how he can steal the fire. The two hags are guarding it and he wonders if they ever sleep. The next morning he thanks them and leaves with an idea.

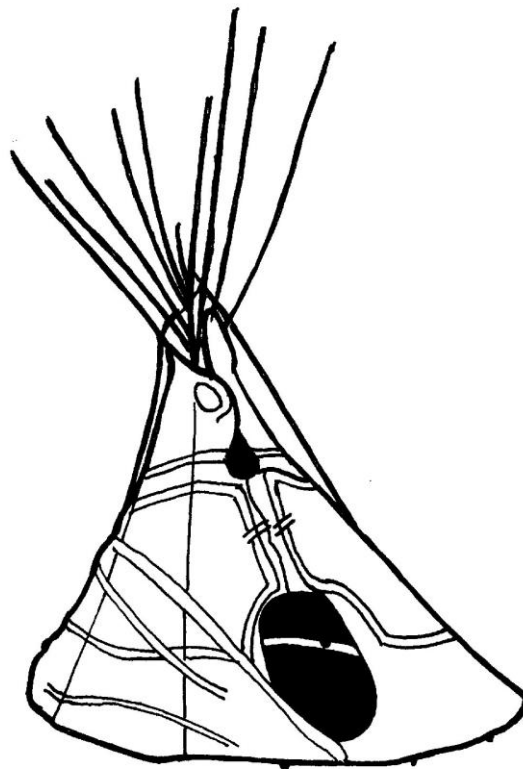
Coyote calls a Great Meeting of all the animals to discuss his plan. He places creatures from the most strong to the least strong, Lion to Frog, stretching from the Far East to the land of the Karok. There is Lion, then grizzly Bear, then Cinnamon Bear, then Wolf, then Squirrel, then Frog.

Coyote journeys again to the tepee of the two hags, taking an Indian with him. He conceals the Indian behind the hill and goes to the tent and calls out 'Good evening: it is bitterly cold out here, would you let me sit by your fire?'

They let him in to lie by the fire, 'He is only a coyote'. He keeps watch out of the corner of his eye and tries to plan a means of stealing the fire, and he thinks and thinks all night. The next day he goes to speak with the Indian and explains his plan. As soon as he settles in the tepee again, the Indian rushes inside and the two old hags begin to pursue him. Meanwhile Coyote seizes a fire stick and rushes away from the Far East. He gives the fire to Lion who goes running and gives it to Grizzly Bear who goes running and gives it to Cinnamon Bear; Cinnamon Bear takes the fire and goes to Wolf, and Wolf takes it to Red Squirrel who sets her tale

alight and forever has a burn mark on her shoulder – you can see it to this very day; Red Squirrel takes the fire to Frog who swallows it in his big mouth; Frog cannot run so he jumps. By this time the hags catch up with them and grabs Frog by his tail as he tries to jump. He jumps again and his tail comes away in their hands, which is why Frog has no tail to this very day.

Frog keeps the fire safe inside him while he swims under water until it is safe. He surfaces and spits the fire into a pile of dry brushwood and there it rests to this very day. There is always fire inside dry wood and to make it come out, the Indians rub two sticks together.'



戲劇治療與重度學習障礙

Dramatherapy and Profound Learning Disability

取自 *Dramatherapy for People with Learning Disabilities* 一書

作者: Anna Chesner 中文翻譯: 蘇慶元

對於戲劇治療師而言，與重度及多重障礙的個案們工作是額外的挑戰，這些個案們僅有有限的溝通能力與治療師及他們的同儕溝通，行動能力也常常是受限的；他們可能有感官上的受損，也許同時有聽力及視力問題，而且他們可能會有非常挑戰性的行為，例如常見的有重覆及強迫行為，而且只能運用及其有限或沒有能力的運用口語或手勢溝通。

面對這樣的個案而言，首先與他們建立治療關係是最為重要的。對於戲劇治療師而言，他們在學習過程中所習得的許多活動與方式，對於這樣程度的特殊需求個案們而言往往徒勞無功；然而，藉著一些有彈性的方法，以及一些基本的大方向原則，戲劇治療師仍然可以建立這樣的治療關係，以及有價值而令人滿意的工作。

第一個原則是“耐心”；改變是有可能的，發展也是有可能的，但是可能需要很長的時間，短期的戲劇治療對於他們來說，是不太可

能有任何價值的。去發展這樣一段關係與過程可能需要幾年的時間，而耐心是其中所最為需要的；而在任何的活動中，也需要有耐心來等待個案們回應。我們是生活在非常快的節奏中，而與重度學習障礙個案們工作時，往往會挑戰我們習慣的節奏，這些我們已經習以為常的速度。而與他們工作時，過程必須是緩慢的，而且治療師不應該低估他們可能在過程中所經歷的困難，而這對於治療師而言，當期待不被滿足時，或是治療似乎沒有任何成效，可能是非常挫折的。

第二個原則是“信任”；個案與治療師必須雙方都能夠對彼此有相當程度的信任，而這對於個案而言比對治療師要更加困難，它可能需要經過時間慢慢的才能夠逐漸發展起來。在作團體或個人治療時，去建立彼此的信任關係是任何探索的基石，有了它我們才能夠去做更挑戰性的工作，而對於重度患者而言，這個信任關係的發展往往是更長遠的目標，然而，這是最基本的目標，即建立彼此的關係在安全與信任之上。

一個重要建立信任的方式，就是治療師試著去建立穩定的治療時間；對於我們關心的人們，我們用口語(colloquially)及譬喻的方式談論著我們要與他們在一起(being there)；而對於治療關係而言，能夠確

實的在某時間與地點 “出現” 對於建立信任關係是非常重要的。而進一步去發展信任的方式，是要能夠去細心(attentive)的注意他們，而這挑戰會是在於如何找到適當並且他們可以接受的方式來給與個案們注意，而其他與此個案們工作的原則都會與此有關

第三個原則是空間。戲劇治療師可以運用觀察與同理心來給予個案比較喜歡的空間條件；這是說我們可能要花一開始的幾次課程在戶外走走，遠離其他可能會侵入的人們，另一個極端的例子，是可能需要治療室中找到一個他覺得舒服與安全小角落。以此類推，治療師也有一個最適當的靠近個案距離，個案也許需要治療師就在近在咫尺的地方，甚至是可以伸手就碰到，或者是他們可能需要治療師保持在一定距離之外，身體的靠近對於他們可能意味著有威脅性或是太具侵入性。藉由尊重個案個別的空間喜好，治療師得以對個案發出一個訊息：“我正在傾聽你，我不會強迫你做你不喜愛的事”；而最後，個案有可能自願的去拓展他們習慣的空間偏好，但是，彼此信任的關係必須先能夠被建立起來。

第四個原則是涵容以及安全感，這是所有戲劇治療的最基本原則；尊重個案的隱私以及安全不會有人打擾的治療環境，能夠創造出

一個以個案為優先的安全環境。而涵容也是結構所產生的功能，對於有多重與重度障礙的個案們，她們的課程結構會比更有能力個個案們來的有彈性；對於更有能力的學習障礙個案們，戲劇治療師可能會更嚴格的實行治療時間的界限，為涵容的一部分；而與重度學習障礙者工作時，課程時間長度可能需要因為個案每週所展現出不同的能力而變動。

儘管如此，去建立課程的界限仍然是很重要的事；例如某些行為，也許是在課程中必須被明確規範禁止的，而這會視個別治療師的不同，來決定某些行為可以被接受與不能被接受的底線在哪裡。以我個人來說，我禁止個案用身體去攻擊別人，我也會阻止在課程中明顯的自慰行為，而其他的治療師可能能夠容忍這些行為，並且接受他們並認可它們為治療中一種溝通的方式。

第五個原則是與個案的動力在一起 (to work with the dynamic of doing and being)；雖然戲劇治療是一種奠基在行動取向上的一種治療模式，但是強迫個案去 “活動” 並沒有任何的幫助，我們必須要活動以及單單的 “存在” (being) 中去尋找平衡，不管是指治療室中單純的存在，或是單單的在治療師旁。靜止與安靜並不意味著治療

“暫停”，相反地，他們可能是治療過程中的核心，是治療師開始放手，是彼此真誠的信任經驗，是治療師與個案的真實相遇，治療師必須特別注意看起來好像沒有任何事情發生的時刻。這是平衡以及節奏的問題；只有靜止而沒有活動可能會令人昏昏欲睡；而只有活動而沒有安靜的片刻，可能會像是著魔般 (obsessional)或是歇斯底里一樣，。而不管是哪一種個案，全面性的一直活動都會是一種失衡，應該要避免。而對於某個個案的重大進展，可能是他開始參與活動，而對於其他的個案，也許是他開始能夠停止活動，並且允許他自己休息。

當與較沒有語言能力的個案工作時，有的時候治療師在治療關係中，採取較為主動，較為表現力是有用的，此時個案可能會花大部份時間扮演觀眾的角色；此時個案大部分是完全被動的角色，但仍然有它的價值，在劇場中的觀眾仍然在很被激發與被觸動的位置。同樣的，在治療的環境中，個案的興致可能被治療師所激勵，而採取表演者的角色，而這樣的表演也許只是簡單的戴上帽子、做個表情、唱唱歌、發出聲音、有個動作，一些由個案自發性的給予一些表現性的回應。假如個案投入目前所進行的活動，他可能會找到一種自發性的方式來參與，也許是笑、伸出手來、發出聲音、模仿、也許只是單純的觀看與聆聽。即便個案別過頭去或是推開我們，可能也是在表達他

的喜好的訊息，個案可能正在表達 “我知道你們在幹嘛，但是我不想要參加!” 假如個案是在觀眾的位子上，那麼他有權力喜歡或是討厭這個表演。不管是哪一種的反應，都是應被戲劇治療師認可的，這些可能可以幫助個案去建立自我，以及自我的評價。

第六個原則是去發展共通的語言；即使一個個案無法說話，或是顯出無法了解他人的語言，但對於戲劇治療師來說，去與他們說話仍然是有幫助的，雖然去進行單方面的溝通可能非常有挑戰性，而且會覺得很奇怪；然而我覺得去假設這些沒有語言能力的個案，仍然某種程度的了解語言是很值得的。偶爾有些令人難過的例子來證明這些；有一個個案被認為是沒有語言能力的，正好有一次有兩個工作人員在他面前，而不是對他談論這位個案的一位親屬最近的去逝，而之後，這兩位工作人員看到他表現出明顯的沮喪時，他們才了解他所能理解比他們想像的還多。幾個月之後，這個個案開始在戲劇治療的課程中主動地使用一些語言，而他的父親在許多年前去逝了，他花了一整堂課的時間哭泣的問到 “爸爸在哪裡?” 他不只能夠了解超過我們預期的，同時也有能力去用自己的語言來表達自己的傷痛與失喪。也許對於此個案來說，他父母親的去逝這樣嚴重的創傷，也同時使他喪失使用語言的意願，而後來在治療中，當他覺得夠安全了，他才能

夠用自己的語言表達傷痛。

另一個對非語言的個案說話的原因是，我們使用語言這行為上的意義，遠超過其語言字面上的意義。我們帶著想要溝通的意願，並且表示敬意地使用聲音，本身就是很有價值的，這隱含的意義是超過實際上語言的意義，它說明著 “我認可你是一個人，就如我會對別人說話一樣，你也值得我用同樣的方式來給與你我的注意力。”

然而比起單方面的溝通，去找到一個共通的語言是更需要去努力建立的。觀察與聆聽個案是戲劇治療師的責任，起始點一定是在當下由個案開始，任何事都可以是溝通的基礎。我的同事 Pat McCulloch 以前試著與一個個案 Bob 建立治療關係; Bob 被認為是很難工作的一個個案，因為他總是不停遊走，並且他對於棍子有強迫性的關注，他喜歡拿著棍子且在手指間轉來轉去，這是他最主要的注意力，而且他似乎對於棍子比對他周圍的人更有興趣。Pat 建立溝通的基本方式是在固定的時間，帶著他在他所住的醫院周圍散步。她對他沒有任何的要求，並且允許他去盡可能的使用並且玩弄路上的樹枝，而在幾次課程中後，她在他拿的樹枝上夾了幾個衣夾，而過了一下，他開始探索這個新的狀況，他仍然繼續的用手指轉著樹枝，但是似乎帶著

一些驚訝的感覺，好像有人願意用他的語言來對他說話，因此一些新的狀況開始發生。由 Pat 的觀點來看，她介紹了 Bob 一個新的東西，但是這東西非常的簡單，簡單到足以進入他極端自我的世界。而又過了幾堂課之後，他開始有能力在教室上課，並且繼續去拓展他面對新事物的察覺力，來建立彼此的信任關係。

第七個原則是“適時性”(timing)；與個別個案所發展出的共通的語言是非常的獨特，因此，戲劇治療是一個完全的戲劇性的即興，它是建立在彼此尊重現狀，但又願意去面對新的狀況去展開冒險才能夠發生的。若沒有冒險及挑戰原有的習慣的話，人們通常習慣去重覆原本的方式；相反地，若是治療師總是要求個案去冒險改變，個案可能會因為害怕而退縮。戲劇治療師的基本技巧，是要能夠感受當下個案的狀況，去邀請或是挑戰他，與治療師一起去嘗試新的事物。

適時性的原則也與空間的原則有關。當個案能夠放棄一些舊的習慣，能夠某種程度的有自發性去嘗試了一些新的東西，可能正好是治療師沒有對個案做任何明顯要求的時候。當在小團體中工作時，這可能是當治療師正將注意力放在另一位團體成員上，因此這位個案才能夠自發性的去接觸新的物件、玩新的樂器、拿新的道具，或是以一

種新的方式來溝通。而當一對一的工作時，戲劇治療師以模糊的方式給予注意，對於營造這樣時機往往是有幫助的，而無情的直接注意對於他們可能會是侵入而不愉快的經驗。不管個案是成人或是小孩子，去應用母親與小孩的玩耍方式是很有幫助的；假如母親沒有被小孩子感覺到她的存在時，他可能不會覺得有足夠的安全感好讓他去探索世界；而假如母親的存在敢太過強烈，太過涉入小孩的遊戲，她可能會取而代之並且否定小孩有自己的空間與玩耍過程。

這些基本的原則能夠幫助戲劇治療師在與這種個案族群工作時，一些基本的方向。此外，因為改變往往需要較多的時間，所以最好都能夠保持筆記的習慣，尤其是當改變發生時，不論多麼微小。

失依少年們教我的事-一位戲劇治療師的內在與外在旅程

蘇慶元

【摘要】

我是一位戲劇治療師，在 2011-2012 年與一個安置機構的四位失依少年進行了 20 次的戲劇治療團體。在進行團體時，我往往在帶領的過程中感受到很大的無助與焦慮感，不知道要如何進行下去。而我對內，尋找並應用了不同的心理學理論來與自己的內在焦慮對話，並且嘗試理解他們；對外，則試圖跳脫特定的戲劇治療取向，來使用更廣泛的應用戲劇的策略來修正自己的工作方式，試圖找到合適的工作方式。

這篇研究，就是我這段時間的內在與外在過程；我希望能夠藉由這篇研究來分享，在這 20 次的戲劇治療團體中，他們讓我學習到的功課，而非強調戲劇治療的過程改變了他們什麼。此外，也希望藉由我的省思，能夠讓大家了解相關領域的實務工作者，可能經歷的內在歷程。

關鍵字：失依少年、戲劇治療、人本心理學

The Lesson Taught by Dependent Adolescent – An External and Internal Journey of A Dramatherapist

Abstract

As a dramatherapist I worked with four dependent adolescents for 20 sessions in a residential placement between 2011 to 2012. During the process quite often I felt helpless and anxious, did not know how to carry on. Thence internally I looked and applied different psychology theories try to reflect on my experience and to understand them, externally instead of using specific therapeutic approach, I tried to apply wider applied drama strategy to revise my strategy, trying to find a more appreciate way.

This research is based on my internal and external journey of the process. Hopefully by this I am able to share the lessons they had let me learned rather than focus on how much dramatherapy had changed them after 20 sessions. Besides I hope my reflection can throw a light into the darkness of internal process of practitioner of relative areas.

Key Words : Dependent Adolescent, Dramatherapy, Humanistic Psychology,

一、背景與動機

在大部分關於戲劇治療的資料，探討的都是如何結合特定理論，並且應用某些技巧，從而創造個案改變的可能性。然而，戲劇治療師在與個案工作時的心理歷程極少被呈現，因此，就一般的讀者而言，隱藏在這些客觀的文字背後的治療師，可能被投射成冷靜而全知的角色。但是事實絕非如此，戲劇治療師在面對個案時的焦慮與無力感，喜悅與成就感，都是真實存在的。但這些感受，往往只有在與同儕或是在督導的討論時能夠得以呈現，一般人極少有機會了解。

對於一般的讀者與初學者而言，若只看到理論的結果，而不能夠看到其形塑過程中的真實歷程時，容易產生距離感，並且會擴大實務與理論的距離。榮格曾說，治療師與個案的相遇，如同兩個化學元素的相遇，不可能只要求單方面的改變，而另一方卻保持完整的原狀。那麼另一方的改變在哪裡？戲劇治療師的內在與外在改變在哪裡？或許當我們了解其內在的歷程，才能夠讓他人了解其思考、感受與行動的脈絡。

因此，本研究試著以筆者以戲劇治療與安置機構中的失依少年工

作為案例，去研究其內在歷程與外在事件的關係，並且分享當中的學習，期望能夠藉此研究，讓更多人了解，戲劇治療實務工作者其心理歷程。

二、方法與設計

本研究的場域是在一所專門收容失依少年的安置機構。失依少年所指的是根據兒童及少年福利法規定，依據不同的需求，而在需居住安置機構的青少年們。而研究者所工作的四位失依少年，分別是因為家人在服刑、沒有能力照護與被遺棄等原因而居住在機構中。四位失依少年中，有三位自小就住在同一間育幼院，而另一位則是原本居住在寄養家庭，後來都是因為年齡的關係¹才轉入現在的安置機構。研究者是以戲劇治療師的身分，與他們進行二十次的課程，進行活動地點是在安置機構中的團體活動室；團體進行時，機構有社工以參與者的身分全程加入活動。

本研究將以質性研究中的自傳性的敘事研究為主要方法，來探究研究者與團體工作的內在與外在歷程。自傳研究是將研究焦點放在研

¹ 三位原本居住在的育幼院少年們，由於該機構服務族群並沒有包含國中生，因此到了此年齡必須要轉入該安置機構；而原本住在安置家庭的少年則是國內需要安置家庭的兒童過多，因此在安置家庭中的孩子若進入國中階段，需要搬到機構中，以便原有家庭服務其他兒童。

究者自己身上，記錄自身的感覺、想法與之後所採取的行動，並且著重外在發生的事件與研究者自身的體驗的相互關係，並在行動之後，反思這些外在的事件如何的影響到研究者的感覺與想法，並且修正作法，再度採取行動的反覆歷程。透過這樣的歷程，我們得以將事件、感受、思考與行動，視為一個整體，因而能清楚研究者透過戲劇治療與個案互動的經驗之間的關係，從而理解每一次課程設計、研究者介入方式的脈絡。

三、結果與討論

團體進行的方式與目標如下

次數	進行方式	目標
1	以團體空間中的任何媒材，建立個人的秘密基地	以秘密基地為象徵，評估並且探索學員對於家的概念
2	創造各樣不同角色來做自我介紹	試圖以創造出的角色，使他們察覺自我形象 評估他們參與角色扮演的可能性

3	個人選擇一顆石頭，進行一趟想像的旅程	以石頭旅程為象徵，探索個人過去歷史，現在狀況與未來目標 評估他們參與投射性遊戲的可能性
4	從雜誌上剪貼各樣圖片，來創作自己十年之後想要的生活	探索個人對於未來希望的想像 評估他們使用美術媒材的可能性
5	講述並且即興演出石頭湯的故事	以石頭湯的故事來探索個人與團體的概念 評估他們參與故事扮演的可能性
6	扮演森林大火之後僅存的動物，即興演出未來應如何	以象徵性的方式表達失親的過去，並探索未來
7	講述並且即興演出布萊梅樂隊的故事	以布萊梅樂隊的故事為象徵，來探索夢想與家的概念
8	講述並且即興演出米諾陶的迷宮的故事	以米諾陶的迷宮的故事為媒介，思考受害者的角色，而試著處理團體中霸凌問題

9	請團體為個人創造一特定角色，並在互動中請個人猜他的角色為何	探索團體對個人所投射的角色形象
10	個人為自己創造面具	探索個人的內在形象
11	請個人戴上面具創造角色，並且扮演一齣戲	探索個人形象的外在功能與內在需求
12	請學員佈置最自由與最不自自由的兩個環境，並在其中自由互動	試圖同理當下團體表達疲備，以及心情不好的狀態，並且探索個人對於自由與不自自由的概念
13	集體扮演不願意進行團體的人，討論討厭的原因；以及扮演喜歡團體的人學員，並討論喜歡的原因	藉由處理當下某個案表示不願參加團體的議題，來探索戲劇治療團體對個人的意義
14	請個人選擇一個物件代表自己，並擺放出現在衝突時每個人的位置，並擺出希望這各團體彼此的關係	試圖同理當下團體與生輔員衝突的狀態，並以投射性遊戲來探索衝突與個人的關係
15	講述並且即興演出灰姑娘的	藉由探索灰姑娘的故事，來探

	故事	索失親者的生命歷程
16	將空間視為一大地圖，請個人選擇生命地圖重要事件所發生的地方，並且分享	具體回顧個人生命，並預備團體結束
17	以教育戲劇方式，探索虛構的越獄少年在監獄中的故事，來探索個人與組織的壓迫關係	以此故事來探索團體與機構中生輔員衝突的狀況，並且提供表達與發洩的可能性
18	以教育戲劇方式，探索越獄少年們逃離了監獄，如何開始新的生活	以此故事來探索團體在未來，如何帶著獨特的家庭背景進入社會
19	以創作越獄少年們的生命線與墓誌銘，來回顧他們的生命	以生命的終結為起點，思考個人生命的價值
	邀請個案們欣賞我創作的一齣戲“青” ²	
20	回顧過去的活動，並且以儀式性的方式結束團體	儀式性方式結束團體

回顧過去，我將團體進分成幾個階段

² 台灣戲曲學院劇場藝術學系高職部傳統表演組第二屆畢業公演，編導蘇慶元，內容描述一高中女生反覆做著一個夢，後來決定離家走出去追尋她夢中的場景。

- (一) 評估期 (1-5 次): 團體展現出不願分享的態度，而且對於主題沒有興趣，同時團體內部出現類似霸凌的狀況，而我主要試著以不同方式來評估團體對於不同技巧的投入方式。
- (二) 象徵工作期 (6-11 次): 我發現團體對於象徵工作能夠投入，因此使用不同的象徵方式，如故事、物件、面具等來探索他們與自我的概念。
- (三) 此時此地期 (12-14 次): 成員們開始願意分享心情，因而我了解團體所進行的重要議題，於是我放棄原先的計畫，當下與團體共同發展活動。
- (四) 整合期 (15-20 次): 團體對彼此及我的信任增強，對於活動參與也較深入，同時口頭分享也較多。這段期間，我開始以教育戲劇的方式與他們工作，而在團體結束前一週，我邀請他們去看戲，而這不算在治療次數中。

綜合我的歷程，產生以下的學習

- (一) 涵容無知的力量

在帶領團體之前，機構設定團體的目標是探索「自我認同」，而我在事前的準備階段，也是針對此來收集相關資料。但是實際在帶領團體的時候，我發現到團體有以下的特點：

- 1、學員們是非自發性的參加團體，對於機構所希望他們探索的目標沒有興趣。
- 2、團體成員對於分享內在感受有很大的抗拒。
- 3、團體成員的表現並不穩定，而這與他們在團體之外所發生的事件有關。
- 4、學員彼此關係緊密，並明顯地有權力關係；同時他們與機構有對立關係。

基於以上特點，團體初期彷彿對我築起了一堵牆，使得我面對他們的種種行為，難以得知其原因，而這使得我一開始很焦慮，尤其是在面對對立違抗的行為時。因此，我與社工試圖從他們在機構中的表現、過去的背景以及相關的心理理論等，試圖提出可以解釋其行為的原因。但是我逐漸的察覺到，這些試圖解釋的行動背後，似乎是擁有藉著擁有詮釋的能力，來迴避自己焦慮與無力感所產生的防衛作用；同時，我也意識到，在解釋他們的行為時，似乎也隱含著一種權力關

係，即“我能夠完全了解你”，因此否定了他們擁有詮釋自己行為的能力；更而甚之，即便我能夠詮釋他們的行為時，也無法改變他們行為。

此時我開始閱讀人本主義心理學家 Carl Rogers 的著作 (1961)³；他反覆的強調，要完全的接納個案，才會有改變的可能，但是完全的接納是非常的困難的，任何內在對於個案行為的評價，都非真正的接納。於是我開始在內在練習承認自己對他們的無知，並接納這些行為帶給我的感受，因此我開始常在團體中，出現停下活動去感受內在感受的片刻，而不是當下做出反應與事後做解釋。逐漸地，我發現我開始在情感上與團體開始有連結，而且團體也能夠開始與我建立關係。

（二）治療關係比治療目標更有力量：

我開始與團體工作時，很快的我發現到團體對於探索自我並沒有興趣，反而對於戲劇遊戲等較為投入。此時的我陷入了一個兩難的困境：我是否應該試圖帶領團體，朝著機構所設定的團體目標前進，而非停留在以暖身為目標的戲劇遊戲中；但是這樣似乎是在治療團體中，

³ Rogers, C. R. (1961). *On Becoming A Person*. Houghton Mifflin Company, Boston.

複製了他們在機構中的權力議題，即治療師站在權力者的角色，要求他們朝著我的方向前進；而另一方面，但我若與他們共同停留在戲劇遊戲的階段，這樣我似乎反過來被團體帶領，且無法深入個案內在，這樣我是否有盡到一位戲劇治療師的職責。

按照人本心理學的說法，在安全接納的空間中，人有自我實現的本能，我們不需要去改變他們；換句話說，我的治療重點，應該放在建立安全而且接納的空間；同時我也思考到 Bowlby 依附關係理論（1998）⁴，由於團體的學員大都從小就缺乏深層的依附關係，或許他們表面所浮現的行為問題，都是源自於依附關係的缺乏（Winnicott, 2002; Gerhardt, 2004）⁵，而在治療中，我應該要能夠提供安全的依附關係，並且藉由這樣的正向經驗，創造出學員安全與被接納的經驗。

因此，我決定不論是否要朝著機構目標，或是滿足當下團體的需求，我都期望將治療關係擺放在第一位，希望在團體中不會重演機構與他們之間的對立關係，並且希望藉由這樣的正向經驗，能創造出安全與被接納的經驗，雖然，治療關係仍然同樣的會帶來衝突。因為治療關係是一種真實的關係，而真實關係中，人與人之間會因各自不同的需求，而造成衝突，並且試圖尋求解決之道，這是一個持續性的動

⁴ Bowlby, L. (1998), *A Secure Base*, Routledge, London.

⁵ Winnicott, D. W. (2002), *Play and Reality*, Brunner-Routledge, London; Gerhardt, S. (2004) *Why Love Matters*, Routledge, London.

態平衡。而在實際的團體帶領方面，當我與學員對於團體進行方式不一致時，會停下來討論該如何繼續，有時會造成討論時間過多，進行活動的時間反而減少。但是彼此能在關係中，練習表達感覺與意見，在他們發現到我能夠尊重他們的意見而改變時，他們因能夠更信任團體、自我的能力，並投入活動，反而能在團體後期去探索原先機構所訂的議題。我相信，若我一開始便堅持團體朝著機構的目標走，並不會產生關係，團體也不會投入。

（三）象徵的使用

在帶領團體時，很快的我發現到他們對於談論自己有很大的抗拒，因此，我發現使用象徵為媒介，是很好的工作方式。透過投射性的物件、故事的扮演、建立虛構的角色等不同方式與他們工作時，由於這不是由他們自身生命出發，其中的距離，可以帶給他們安全感。同時由於象徵有各種詮釋的可能性，因此在討論學員們在團體中所創造的象徵，可以容許讓不同人有不同的詮釋觀點，而沒有對做，於是他們似乎更願意參與其中。而且此種方式，可以讓他們避免在團體安全感與信任建立之前，產生自我揭露的焦慮。而我以象徵工作約十次之後，團體才逐漸與我建立了較為信任的關係，並且較願意表達自我，此時，

我才使用較為直接的方式與他們工作。

（四）戲劇教育、劇場美學與戲劇治療的界限

團體進行到後期時，我開始使用教育戲劇的技巧，例如因為他們與機構中生輔員的衝突，而虛構了一個逃獄少年的故事，來探索他們面對壓迫的感受，並且由此延續到面對社會與生命等議題。但我意識到我所使用的技巧，都是來自於教育戲劇的習式，例如坐針氈、輕觸思緒、定格、訪問與會議等，而不是一般戲劇治療的技巧，所以當我在帶領時，我會質疑自我是否在帶領著一堂戲劇課程，而非戲劇治療團體。同時，我在團體結束前一週有停課一次，因為我在任教的學校有畢業製作要演出。而我認為該戲的演出主題似乎與他們的生命議題相近，因此我也邀請他們來看戲。在做此決定時，我也不停的思考這是否正確，因為這樣一來，他們成為了觀眾，而我則是導演與編劇，這樣是否會使得治療關係太過複雜，是否會破壞了治療界限。總之，戲劇治療與戲劇教育、劇場美學之間，是否需要一條明確的界限？

而實際在操作時，教育戲劇的技巧確實幫助學員更加進入情境，而且在最後一次的團體中，他們紛紛提到前一週看戲時，對於戲中角

色的困境的認同，似乎整齣戲成為了一個象徵，讓他們投射自我在其中，能與角色共同思考生命的意義。因此我認為，在以治療為目的的前提下，無論是戲劇教育或是戲劇欣賞，都是廣義的戲劇治療中的一部分，但是在這樣的操作中，治療關係究竟要如何定義，以及如何利用這樣特殊的治療關係來幫助個案，還需要進一步的研究。

四、結論與建議

（一）接納與關係對於失依少年非常重要，可以被視為治療初期的主要目標。

（二）戲劇治療師應該要能夠彈性的面對機構所訂定的治療目標，隨著團體關係

與當下團體狀況而調整。

（三）接納團體進行時的所產生的各樣感受，而不是予以詮釋，有助於彼此關係

成長。

（四）在初期建立彼此信任關係時，使用象徵會是很好的媒介，等彼此關係建立

之後，再採取較為直接的模式。

(五) 在治療目標下，可以嘗試使用戲劇治療與劇場的不同技巧。

(六) 在機構工作時，治療師要謹慎地面對個案與機構之間的關係，
避免複製機

構中工作者對園生的權控關係。